

MIASTO PODKOWA LEŚNA
ul. Akacyjowa 39/41
05-807 PODKOWA LEŚNA
NIP 529-180-92-80; Reg. 013269338

OSO.272.58.2020.MN(2)



Umowa nr 310.75023.2020

Niniejsza umowa została zawarta w dniu 01.10.2020 r. w Podkowie Leśnej pomiędzy:

CLIL Szkoła Języków Obcych Paweł Gawinek z siedzibą: 05-800 Pruszków ul. Piotrkowska 29
NIP: 5341996405

REGON:366870170

zwaną dalej **Szkołą**,

a

Miastem Podkowa Leśna ul. Akacyjowa 39/41 05-807 Podkowa Leśna

NIP:529-180-92-80

zwanym dalej „**Klientem**”

§1. PRZEDMIOT UMOWY:

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie usługi edukacyjnej **jako kurs języka angielskiego** przez Szkołę na rzecz Klienta w formie kursu indywidualnego zgodnie z harmonogramem umowy.
2. Zlecenie realizowane będzie wg następujących zasad:
 - a) Kurs będzie prowadzony dla uczestnika zajęć w trybie zajęć konwersacyjnych z dojazdem do klienta na adres Urzędu Miasta Podkowa Leśna ul. Akacyjowa 39/41 lub w trybie zajęć online za pomocą platformy szkoły CLIL, LangLion/Zoom.us.
 - b) Kurs prowadzony będzie dla :
Lekcje dla 1 osoby, zajęcia 90 minut raz w tygodniu z native speakerem.
 - c) Dodatkowe materiały kursu przygotowywane przez lektora szkoła udostępnia bezpłatnie.
 - d) Umowa zaczyna obowiązywać **od dnia 12.10.2020 r.**

§2. PŁATNOŚCI:

1. Za wykonywanie Umowy Szkole przysługuje wynagrodzenie w wysokości
2. **150 zł** (słownie *sto pięćdziesiąt zł*) za **90 min** przeprowadzonych zajęć z native speakerem.
3. W przypadku zmiany długości zajęć stawka za nie naliczana będzie proporcjonalnie.
4. Ilość zajęć będzie wyliczana zgodnie z faktyczną ilością zrealizowanych godzin w danym miesiącu. Płatność za lekcje z terminem 14 dni od skutecznego dostarczenia faktury.
5. Wypłata wynagrodzenia następuje w okresach miesięcznych, po wykonaniu przez Szkołę usług objętych Umową w danym miesiącu, potwierdzonym przez Klienta, na podstawie oryginału faktury poprawnie wystawionej przez Szkołę.
6. Klient zobowiązuje się do terminowego uiszczania opłaty za naukę przez cały okres jej trwania dokonując wpłaty na rachunek bankowy:

PKO BP: 22102010550000900203884517

7. Szkoła zastrzega sobie prawo do przerwania świadczenia usług w przypadku nie otrzymania płatności za zajęcia w określonym w umowie terminie.
8. Brak wpłaty za zajęcia w trakcie trwania umowy nie zwalnia Klienta z płatności za nie.

§ 3. ODWOŁANIA:

1. W przypadku choroby nauczyciela prowadzącego lub innych przyczyn niezależnych, Szkoła zapewni zastępstwo z innym nauczycielem z zachowaniem umówionego terminu spotkania.
2. W przypadku braku możliwości zorganizowania zastępstwa Szkoła zastrzega sobie prawo do odwołania zajęć z winy nauczyciela lub przyczyn niezależnych i zobowiązuje się do zapewnienia Klientowi możliwości odrobienia tychże zajęć w najbliższym możliwym terminie lub zwrotu niewykorzystanej kwoty.
3. Szkoła zastrzega sobie prawo do zmiany nauczyciela prowadzącego zajęcia z Klientem w trakcie roku szkolnego z przyczyn niezależnych od Szkoły.

4. Istnieje możliwość przełożenia/odwołania zajęć na inny termin dogodny dla kursanta i lektora. Za skuteczne odwołanie zajęć strony uznają takie, które nastąpiło z min. 24 godzinnym wyprzedzeniem i zostało przesłane (mailowo na biuro@clil.net.pl lub sms na nr: 694-000-595).
5. Istnieje możliwość bez kosztowego przeniesienia zajęć na inny termin za zgodą nauczyciela prowadzącego i po uzgodnieniu tego faktu z sekretariatem. Zajęcia przeniesione na inny termin uznaje się za odbyte.
6. Pozostałe odwołane zajęcia w terminie innym niż mowa w **par 3 punkt 4** są płatne w wysokości 100% należnej stawki za jednorazowe zajęcia.

§ 4. ROZWIĄZANIE UMOWY:

1. Umowa została zawarta na czas do **21.12.2020** r. może być wypowiedziana przez każdą ze stron z zachowaniem 1-miesięcznego okresu wypowiedzenia.
2. Umowa wypowiedziana w takim trybie rozwiązuje się ze skutkiem na koniec miesiąca, następującego po miesiącu w którym zostało złożone wypowiedzenie .
3. Wypowiedzenie składa się na piśmie w sekretariacie Szkoły, mailowo na adres **biuro@clil.net.pl** bądź przesyła listem poleconym na adres Szkoły, w którym to przypadku za datę wypowiedzenia uznaje się datę otrzymania przesyłki przez Szkołę.

§ 5. DANE OSOBOWE:

1. Administratorem danych osobowych Klienta jest CLIL Szkoła Języków Obcych z siedzibą w 05-800 Pruszków przy ul. Piotrkowskiej 29. W celu skontaktowania się z Administratorem należy wysłać wiadomość e-miał na adres: administracja@clil.net.pl
2. Dane będą przetwarzane w celu zawarcia i realizacji postanowień niniejszej umowy (podstawa prawna: przetwarzanie niezbędne do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy i w celu jej realizacji).
3. Odbiorcami danych osobowych Klienta będą uprawnieni pracownicy Szkoły – w tym m.in. lektor prowadzący zajęcia, metodyk, pracownicy biurowi.

4. Dane w ograniczonym zakresie będą przechowywane przez okres 6 lat od zakończenia niniejszej umowy. Okres ten wymuszony jest obowiązującymi przepisami prawa podatkowego.
5. Część danych nie wymagana przepisami prawa podatkowego, zostanie usunięta na życzenie Klienta w terminie 30 dni od dnia rozwiązania niniejszej umowy przez jedną ze stron.
6. Klientowi przysługuje prawo do żądania dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania oraz ich przenoszenia, jak również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego (Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych).

§ 6. POSTANOWIENIA KOŃCOWE:

1. W sprawach nieuregulowanych umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Wszelkie zmiany w umowie muszą być dokonywane na piśmie poprzez sporządzenie aneksu.
3. Wszelkie spory wynikłe z umowy rozstrzyga sąd właściwy na miejsca zamieszkania Klienta.
4. Szkoła wyraża zgodę na publikację treści Umowy wraz ze wszelkimi danymi w Biuletynie Informacji Publicznej prowadzonym przez Urząd Miasta Podkowa Leśna
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach – po jednej dla każdej ze stron.

Miasto /Klient

BURMISTRZ MIASTA
Podkowa Leśna

Artur Tusiński

CLIL Szkoła Języków Obcych
Paweł Gawinek
05-800 Pruszków, ul. Piętrkowska 2'
NIP: 534 299 64 05

Szkoła



Załączniki

1. Klauzula RODO

SKARBNIK MIASTA
Podkowa Leśna
GŁÓWNY KSIĘGOWY BUDŻETU

Agnieszka Czarna